

Ide o osoby, ktoré rozhodujú v súdnych sporoch. Štát im dal moc rozhodovať, vynášať rozsudky a zabezpečiť ich plnenie.

ÚRADNÍK SO SÚDNOU PRÁVOMOCOU

Sú to verejní obhajcovia. Konajú v mene obyvateľov, keď bol spáchaný trestný čin. Ich prácou je hľadať dôkazy trestného činu a preukázať, kto ho spáchal.

ŽALOBCOVIA

Je to miesto, kde sa riešia spory.

SÚD

KTO SÚ TO PRÁVNE ORGÁNY?

- POUČENIE O PRÁVACH DETÍ S VYSVETLENÍM PRE MATKY, OTCOV A ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCOV

POZNAJTE PRÁVA SVOJÍCH DETÍ!

Keď idú pred súd



Ak majú právne orgány podozrenie alebo si myslia, že vaše deti spáchali trestný čin, a je proti nim zahájené súdne konanie, majú **právo dostať jasné a presné informácie o ich právach**. Môžete im pomôcť, aby pochopili, čo pre nich znamenajú.

V tomto letáku sa dozviete, aké práva to sú

2 PRÁVO NA PREKLAD A TLMOČENIE

Vaše deti majú právo na preklad a tlmočenie. Takže ak ľudia na súde hovoria jazykom, ktorému nerozumejú, majú právo na súde hovoriť jazykom, ktorý im pomôže pochopiť, čo sa na súde deje, a preložiť im dôležité dokumenty. O profesionálnu pomoc sa im musí postarať aj v prípade, že majú problém so zrakom alebo hovorom. Zaisť im napríklad niekoho, kto hovorí znakovým jazykom alebo im dokumenty predloží napísané Braillovm písmom.

Keď niečomu nerozumejú, môžu sa opýtať:

- Z akého trestného činu boli obvinení.
- Aký spôsobom sa mali podľa obžaloby na trestnom čine podieľať.
- Aké sú ich práva.
- Ako prebieha trestné konanie.
- Kto sa bude trestného konania účastník.

Vaše deti majú právo byť jasným a zrozumiteľným spôsobom informované o tom:

1 PRÁVO NA INFORMÁCIE

POZNAJTE PRÁVA SVOJÍCH DETÍ!



Keď idú pred súd



Spolufinancované z programu Európskej únie v oblasti spravodlivosti

- Táto brožúrka bola vytvorená v rámci projektu:

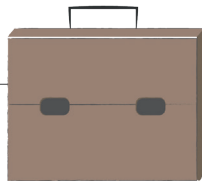
Child-Friendly JT

Práva maloletých osôb na informácie, preklad a tlmočenie v trestnom konaní: Vývoj nástrojov vhodných pre deti. JUST-AG-2016-06-760674

Podpora Európskej komisie na výrobu tejto publikácie nepredstavuje súhlas s obsahom, ktorý odráža len názory autorov, a Komisia nemôže byť zodpovedná za prípadné použitie informácií, ktoré sú v nej obsiahnuté.



3 PRÁVO NA OBHÁJCU



Vaše deti majú právo na obhajcu, ktorý bude hájiť ich záujmy. Môžu požiadať o obhajcu, ktorému budú dôverovať. Pokiaľ nemajú obhajcu a je možné, že budú zadržané, musí im byť pred začatím súdu poskytnutý obhajca. Táto služba môže byť bezplatná.

Toto právo tiež znamená, že:

- Môžu požiadať o radu ich obhajcu, pred tým než pôjdu na súd a/alebo pri výsluchu právnyimi orgánmi.
- Obhajca ich môže sprevádzať pri výsluchu a ústne ich brániť.
- Obhajca ich môže sprevádzať pri niektorých vyšetrovaniach alebo zbieraní dôkazov, ktoré polícia vykonáva.
- Všetky ich konverzácie budú súkromné.

4 PRÁVO DIEŤAŤA, ABY BOLA JEHO MATKA, OTEC ALEBO ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA INFORMOVANÝ

Vaše deti majú právo, aby ste dostávali rovnaké informácie ako oni. Tieto informácie vám odovzdajú právne orgány. Napríklad by ste mali byť informovaní o tom, že deti sú podozrivé zo spáchania trestného činu, o ich právach, o priebehu trestného konania, o účastníkoch trestného konania a nasledujúcich krokoch atď.

V niektorých prípadoch nie je v súlade s najlepšimi záujmami dieťaťa, aby ste tieto informácie dostali. V týchto prípadoch, môžu deti požiadať, aby sa tieto informácie podávali inej dospelšej osobe. Takúto osobu musí schváliť príslušný právny orgán.

5 PRÁVO NA SPREVÁDZANIE MATKY, OTCA ALEBO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCUPRISÚDNOM POJEDNÁVANÍ

Vaše deti majú právo, aby ste ich po celú dobu súdneho pojednávania sprevádzali. Napríklad v čase, keď budú hovoriť so sudcami alebo so žalobcami.

V niektorých prípadoch nie je v súlade s najlepšimi záujmami detí, aby ste ich sprevádzali. V týchto prípadoch, môžu deti požiadať, aby ich sprevádzala iná dospelá osoba. Takúto osobu musí schváliť príslušný právny orgán.



6 PRÁVO NA INDIVIDUÁLNE POSÚDENIE

Vaše deti majú právo na individuálne hodnotenie. Odborníci sa ich na súde opýtajú na ich rodinu, priateľov, školu atď.

Toto hodnotenie slúži na zistenie ich potrieb a pomôže pri prijímaní rozhodnutí a nastavovaní opatrení, ktoré by pre nich mali byť vhodné.

Toto hodnotenie sa zvyčajne robí na začiatku konania, pred začatím súdneho pojednávania.

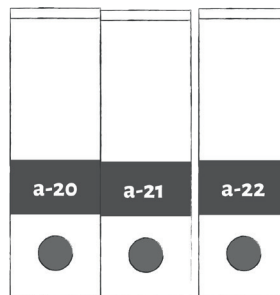
7 PRÁVO ZÚČASTNIŤ SE SÚDNEHO KONANIA



Vaše deti majú právo zúčastniť sa súdneho konania. To znamená, že môžu počas konania byť prítomné a vyjadriť ich názor.

Ak sa deti nemôžu súdneho konania zúčastniť, majú právo za určitých podmienok požiadať o nové konanie alebo o iný druh súdneho odvolania.

8 PRÁVO NA PRÍSTUP K SPISOVÉMU MATERIÁLU



Vaše deti majú právo nahliadnuť do dokumentov, ktoré sa týkajú ich prípadu. Toto právo sa vzťahuje na deti aj ich právnik.



9 PRÁVO NA OCHRANU SÚKROMIA

Vaše deti majú právo na ochranu ich súkromia v priebehu súdneho procesu. Súdne konanie zvyčajne prebieha bez prítomnosti verejnosti, o vylúčení verejnosti môže rozhodnúť aj sudca.

Nahrávky z vypočúvania sa tiež nemôžu zverejňovať. To znamená, že ich môžu vidieť a počuť len dieťa a príslušné právne orgány.

10 PRÁVO NA ODVOLANIE

Ak sa deťom zdá, že ich práva nie sú rešpektované, môžu podať sťažnosť právnyimi orgánom. To znamená, že môžu požiadať o preskúmanie opatrení, ktoré sa ich týkajú.